



AUSTRIAN AUDIO

Quick Start Guide

Hi-X25BT



EN Thank you for buying this product and putting your trust in Austrian Audio.

DE Danke, dass Sie dieses Produkt gekauft und Austrian Audio Ihr Vertrauen geschenkt haben.

FR Merci d'avoir acheté ce produit et de faire confiance à Austrian Audio.

ES Gracias por comprar este producto y confiar en Austrian Audio.

IT Grazie per aver acquistato questo prodotto e per la fiducia accordata ad Austrian Audio.

PT Obrigado por ter comprado este produto e por confiar na Austrian Audio.

NL Bedankt voor het kopen van dit product en voor uw vertrouwen in Austrian Audio.

DA Tak fordi du valgte et produkt fra Austrian Audio.

SV Tack för att du köper den här produkten och ger oss på Austrian Audio ditt förtroende.

FI Kiitos, että olet ostanut tämän tuotteen ja osoittanut luottamuksesi Austrian Audiota kohtaan.

SK Ďakujeme vám za zakúpenie tohto produktu a za dôveru v spoločnosť Austrian Audio.

CS Ďekujeme za zakoupení tohoto produktu a za vaši důvěru společnosti Austrian Audio.

SL Hvala za nakup tega izdelka in vaše zaupanje v Austrian Audio.

HU Köszönjük, hogy ezt a terméket vásárolta meg és Austrian Audio terméket választott.

HR Zahvaljujemo vam što ste kupili ovaj proizvod i ukazali povjerenje tvrtki Austrian Audio.

PL Dziękujemy za zakup tego produktu i zaufanie okazane firmie Austrian Audio.

RO Vă mulțumim pentru achiziția acestui produs și pentru încrederea acordată companiei Austrian Audio.

BG Благодарим Ви, че купихте този продукт и се доверихте на Austrian Audio.

LV Paldies, ka iegādājāties šo produktu un uzticaties Austrian Audio kvalitātei!

LT Dėkojame, kad įsigijote šį įrenginį ir kad pasitikite Austrian Audio.

ET Täname, et ostsite selle Austrian Audio toote.

EL Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν και για την εμπιστοσύνη σας στην Austrian Audio.

NO Takk for at du kjøper dette produktet og setter din lit til Austrian Audio.

IS Þakka þér fyrir að kaupa þessa vöru og leggja traust þitt á Austrian Audio.

BS Zahvaljujemo se na kupovini ovog proizvoda i ukazivanju povjerenje kompaniji Austrian Audio.

SR Hvala vam što ste kupili ovaj proizvod i ukazali poverenje kompaniji Austrian Audio.

RU Спасибо за покупку изделия и доверие к Austrian Audio.

UK Дякуємо за придбання виробу й довіру до Austrian Audio.

MK Ви благодариме што го купивте овој производ и што имате доверба во Austrian Audio.

SQ Faleminderit që bletë këtë produkt dhe që treguat besim tek Austrian Audio.

TR Bu ürünü satın aldığınız ve Austrian Audio'ya güvendiğiniz için teşekkür ederiz.

ZH 感谢您购买此产品, 感谢您信任 Austrian Audio。

TH ขอขอบคุณลูกค้าที่ไว้วางใจเลือกซื้อสินค้าของ Austrian Audio

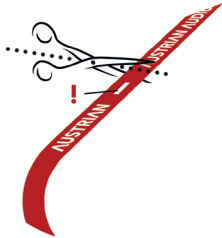
JA 本製品をご購入頂き、そして Austrian Audio に信頼をお寄せ頂き有難うございます。

KO 이 제품을 구입하고 Austrian Audio를 신뢰해 주셔서 감사합니다.

نشكركم على شراء هذا المنتج وتثقتكم في Austrian Audio.
תודה על רכישת מוצר זה ועל האמון בחברת Austrian Audio.

AR
HE

cable tie

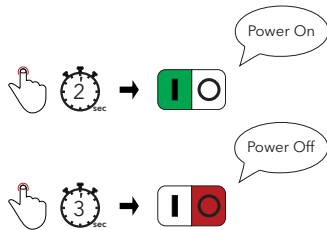
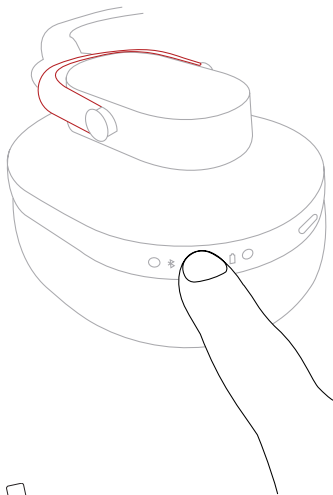


EN	power on/off; press the button 2sec «Power On»; press the button 3sec «Power Off»; charge before use
DE	Einschalten/Ausschalten; Knopf 2sek drücken „Power On“; Knopf 3sek drücken „Power Off“; vor Inbetriebnahme aufladen
FR	marche/arrêt; appuyez sur le bouton «Power On» pendant 2 sec; appuyez sur le bouton «Power Off» pendant 3 sec, chargez avant utilisation
ES	ON/OFF; pulse el botón «Power On» 2 segundos; pulse el botón «Power Off» 3 segundos, cargar antes de usar
IT	accensione/spengimento; premere il tasto «Power On» per 2 sec. per accendere, premere il tasto «Power Off» per 3 sec. per spegnere, caricare prima dell'uso
PT	ligar/desligar; pressione o botão «Ligar (Power On)» durante 2 seg.; pressione o botão «Desligar (Power Off)» durante 3 seg., carregar antes da utilização
NL	aan/uit; knop «Power On» 2 s indrukken; knop «uit (Power Off)» 3 s indrukken, voor gebruik opladen
DA	tænd/sluk; tryk på tænd (Power On)- knappen i 2 sek; tryk på sluk (Power Off)- knappen i 3sek, skal oplades før brug
SV	ström på/av; tryk 2 sek. för «Ström på (Power On)» och 3 sek. för «Ström av (Power Off)»; ladda före användning
FI	käynnisty/sammutus; paina painiketta «Käynnistä (Power On)» 2 sekunnin ajan; paina painiketta «Sammuta (Power Off)» 3 sekunnin ajan. lataa ennen käyttöä
SK	zapnuti/vypnutie napájania; stlaťte tlačidlo „Zapnúť napájanie (Power On)“ na 2 s; stlaťte tlačidlo „Vypnúť napájanie (Power Off)“ na 3 s, pred použitím nabitie
CS	zapnutí/vypnutí; stiskněte tlačítko „Zapnutí (Power On)“ na 2 vteřinu; stiskněte tlačítko „Vypnutí (Power Off)“ na 3 vteřiny, před použitím nabití
SL	vklop/zklop; za 2 s pritisnite gumb za »vklop (Power On)«; za 3 s pritisnite gumb za »zklop (Power Off)«, napolnite pred uporabo
HU	be-, kikapcsolás; 2 másodperce nyomja meg a „Bekapcsolás (Power On)“ gombot; 3 másodperce nyomja meg a „Kikapcsolás (Power Off)“ gombot; használat előtt töltsd fel
HR	uključivanje/isključivanje napajanja; pritisnite tipku „Uključivanje (Power On)“ 2 sek; pritisnite tipku „Isključivanje (Power Off)“ 3 sek, napunite prije uporabe
PL	włączenie/wyłączenie; naciśnięcie przycisku przez 2 sekundy „włącz (Power On)“; naciśnięcie przycisku przez 3 sekundy „wyłącz (Power Off)“; Naladować przed włączeniem
RO	pornire/oprire; apăsați butonul „Pornire (Power On)“ 2sec; apăsați butonul „Oprire (Power Off)“ 3sec, încălcați înainte de utilizare
BG	включаване/ изключаване; натиснете бутон „Включаване (Power On)“ за 2 секунди; натиснете бутон „Изключаване (Power Off)“ за 3 секунди; заредете преди употреба
LV	ieslēgšana/izslēgšana: spiest pogu 2 sekundes - „ieslēgts (Power On)“, spiest pogu 3 sekundes - „izslēgts (Power Off)“; uzlādēt pirms lietošanas
LT	įjungimas / išjungimas; paspauskite įjungimo mygtuką 2 s (Power On); paspauskite išjungimo mygtuką 3 s (Power Off), įkraukite prieš naudodami
ET	sisselülitamine/väljalülitamine; nupu vajutamise 2 sek., Sisselülitamine (Power On); nupu vajutamise 3 sek., Väljalülitamine (Power Off); enne kasutuselevõtmist laadida
EL	εκκρόσηση/απεκκρόσηση; πατήστε το κουμπί «Εκκρόσηση (Power On)» για 2 δευτερόλεπτα, πατήστε το κουμπί «Απεκκρόσηση (Power Off)» για 3 δευτερόλεπτα, φορτίστε πριν από τη χρήση
NO	på/av; trykk på «På» (Power On)-knappen i 2 sek, trykk på «Av» (Power Off)-knappen i 3 sek (Power Off), lades før bruk
IS	kvæið/slökkt; haltu ræðinappannum inni i 2 sek. (Power On); haltu slökkvihnappnum inni 3 sek. (Power Off), tæki þarf að hláða fyrir notkun
BS	uključivanje/isključivanje; pritisnite dugme „Uključivanje (Power On)“ 2 s; pritisnite dugme „Isključivanje (Power Off)“ 3 s, napunite prije upotrebe
SR	uključivanje/isključivanje; pritisnite dugme za „Uključivanje (Power On)“ 2 sekundu; pritisnite dugme za „Isključivanje (Power Off)“ 3 sekunde, napunite pre upotrebu
RU	включение/выключение питания; нажимите кнопку "включения питания (Power On)" на 2 с; нажимайте кнопку "выключения питания (Power Off)" на 3 с, перед использованием изделия его необходимо зарядить
UK	увімкнення/вимкнення живлення; натисніть кнопку "ввімкнення живлення (Power On)" на 2 с; натисніть кнопку "вимкнення живлення (Power Off)" на 3 с, перед використанням пристрою його необхідно зарядити
MK	вклучување/исклучување; притиснете на копчето за „вклучување (Power On)“ 2 секунди; притиснете на копчето за „исклучување (Power Off)“ 3 секунди, наполенете ги пред да ги користите
SQ	ndezja/fikja; shtypni butonin "Ndezja (Power On)" për 2 sek; shtypni butonin "fikja (Power Off)" për 3 sek; karikojeni para se ta përdorni
TR	Açma/Kapama; düğmeye 2 sn. süreyle basın „Açma (Power On)“; düğmeye 3 sn. süreyle basın „Kapatma (Power Off)“, İşletmeye almadan önce şarj edin
ZH	电源开启 / 关闭; 按 “电源开启 (Power On)” 按钮 2 秒; 按 “电源关闭 (Power Off)” 按钮 3 秒, 使用前充电
TH	การเปิด/ปิดสวิตช์ กดปุ่ม "Power On" 2 วินาที กดปุ่ม "Power Off" 3 วินาที ใช้ก่อนชาร์จแบตเตอรี่
JA	電源オン/オフ; [Power On] ボタンを2秒間押す / [Power Off] ボタンを3秒間押す。充電してからご利用ください。
KO	전원 on/off; "Power On" 버튼을 2초 동안 누릅니다. "Power Off" 버튼을 3초 동안 누릅니다. 사용 전 충전

تشغيل/إيقاف التشغيل; اضغط على الزر "تشغيل (Power on)" للتشغيل؛ اضغط على الزر "إيقاف التشغيل (Power off)" لمدة ثلاث ثوانٍ، يجب الشحن قبل الاستخدام
 电源开启/关闭; 按 "电源开启 (Power On)" 按钮 2 秒; 按 "电源关闭 (Power Off)" 按钮 3 秒, 使用前充电

AR
HE

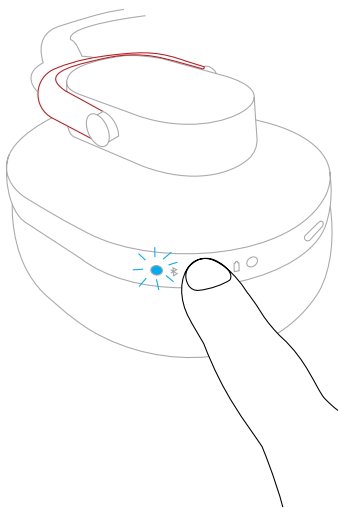
power on/off



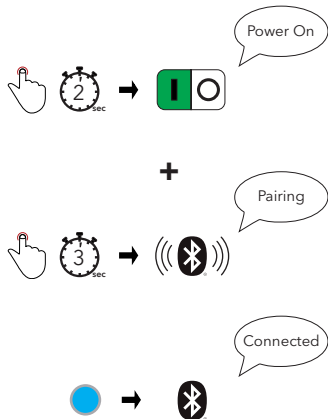
charge before use (USB / 5V)!

EN connecting; start from *power off mode*; select "Power On"; continue pressing for 3+ seconds "Pairing"; blue LED when "Connected"
 DE Verbinden; im ausgeschalteten Zustand starten; 2sek drücken um einzuschalten („Power On“) und durchgehend weitere 3sek drücken um zu verbinden („Pairing“); blaue LED wenn verbunden („Connected“)
 FR connexion; démarrer à partir du mode hors tension; sélectionnez « Power On »; maintenez la pression pendant au moins 3 secondes « Connexion (Pairing)»; LED bleue lorsque le casque est « Connecté (Connected)»
 ES conectando; comenzar desde el modo de apagado; seleccionar "Power On"; continuar presionando durante más de 3 segundos "Conectando (Pairing)"; LED azul cuando "Conectado (Connected)"

connecting



start from *power off mode*



EN charging & digital audio mode; USB-C® cable; charging your headphones, digital audio
DE Laden & digitaler Audio-Modus; USB-C®-Kabel; Kopfhörer laden, digitales Audio
FR chargement et mode audio numérique; Câble USB-C®; charger votre casque, audio numérique
ES modo de carga y audio digital; cable USB-C®; cargar los auriculares, audio digital
IT carica e modalità audio digitale; cavo USB-C®; caricare le cuffie, audio digitale
PT carregamento & modo áudio digital; cabo USB-C®; carregar os auscultadores, áudio digital
NL opladen & digitale audiomodus; USB-C®-kabel; hoofdtelefoon opladen, digitale audio
DA opladning & digital audio-tilstand; USB-C®-kabel; opladning af høretelefoner, digital audio
SV läge för laddning och digitalt ljud, USB-C®-kabel, laddar dina hörlurar, digitalt ljud
FI lataus ja digitaalinen audiotila; USB-C®-kaapeli; kuulokkeiden lataus, digitaalinen audio
SK režim nabíjania a digitálneho zvuku; Kábel USB-C®; nabíjanie slúchadiel, digitálny zvuk
CS nabíjení a režim digitální audio; kabel USB-C®; nabíjení sluchátek, digitální audio
SL polnjenje in način digitalnega zvoka; kabel USB-C®; polnjenje slušalk, digitalni zvok
HU feltöltés és digitális audio mód; USB-C® kábel; a fehallgató feltöltése, digitális audio
HR način punjenja i digitalni audio; USB-C® kabel; punjenje slušalica, digitalni audio
PL ładowanie i tryb dźwięku cyfrowego; kabel USB-C®; ładowanie słuchawek, dźwięk cyfrowy
RO încărcare și modul audio digital; cablu USB-C®; încărcarea căștilor, audio digital
BG режим на зареждане и дигитално аудио; USB-C® кабел; зареждане на слушалките, дигитално аудио
LV uzlāde un digitālā audio režīms; USB-C® kabelis; austiņu uzlāde, digitālais audio
LT įkrovimas ir skaitmeninio garso režimas; USB-C® laidas; ausinių įkrovimas, skaitmeninis garsas
ET laadimine ja digitaalne audiorežiim; USB-C®-kaabel; kõrvaklappide laadimine; digitaalaudio;
EL φόρτιση και λειτουργία ψηφιακού ήχου, καλώδιο USB-C®, φόρτιση ακουστικών, ψηφιακός ήχος
NO lading og funksjon for digitalt lyd, USB-C®-kabel, lading av hodetelefonene, digitalt lyd
IS hleðsla & stafræn hljóðstilling; USB-C® snúra; hlaða heyrnartólin þín, stafrænt hljóð
BS režim punjenje i digitalni audio; USB-C® kabl; punjenje slušalica, digitalni audio
SR punjenje i režim digitalnog zvuka; USB-C® kabl; punjenje slušalica, digitalni zvuk
RU зарядка и режим цифрового аудио; кабель USB-C®; зарядка наушников, цифровое аудио
UK заряджання та режим цифрового аудіо; кабель USB-C®; заряджання навушників, цифрове аудіо
MK полнење и режим на дигитален звук; USB-C® кабел, полнење на слушалките, дигитален звук
SQ modaliteti i karikimit dhe audios dixhitale; kablllo e karikimit USB-C®; karikimi i kufjeve, audio dixhitale
TR Yükleme & dijital Audio modu; USB-C® kablo; kulaklıgı yükle, dijital Audio
ZH 充电和数字音频模式; USB-C® 电缆; 给您的头戴式耳机充电, 数字音频
TH การชาร์จและโหมดเสียงแบบดิจิทัล สาย USB-C® หากการชาร์จพหุ ระบบเสียงแบบดิจิทัล
JA 充電とデジタルオーディオモード: USB-C® ケーブルを使用して、ヘッドフォンを充電できます。
また、デジタルオーディオモードで使用できます。

KO 충전 및 디지털 오디오 모드: USB-C® 케이블: 헤드폰 충전, 디지털 오디오

وضع الشحن" و"الصوت الرقمي"; كابل USB-C®; وضع السماعات الرأس، وضع الصوت الرقمي
"وضع السماعات الرأس، وضع الصوت الرقمي"; كابل USB-C®; وضع السماعات الرأس، وضع الصوت الرقمي

AR
HE

charging & digital audio mode

USB-C®

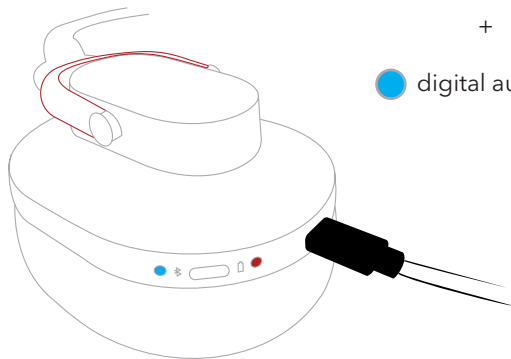


charging

+



digital audio

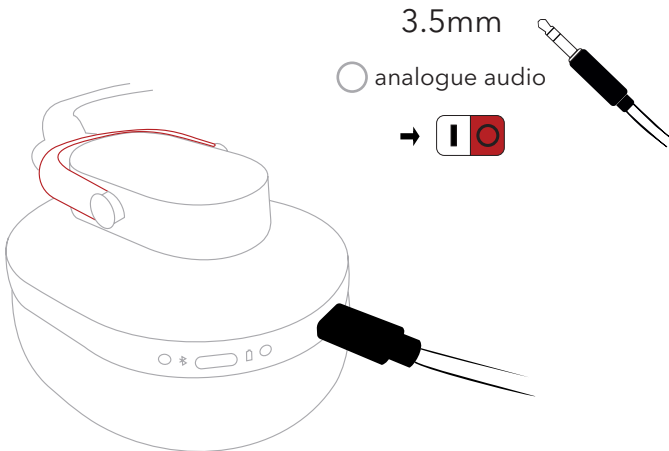


EN	analogue audio mode; 3,5mm jack cable; analogue audio; headphones turn off automatically
DE	analoguer Audio-Modus; 3,5mm Klinckenkabel; analoges Audio; Kopfhörer schaltet automatisch aus
FR	mode audio analogique; câble jack de 3,5 mm; audio analogique; le casque s'éteint automatiquement
ES	modo de audio analógico; cable jack de 3,5 mm; audio analógico; los auriculares se apagan automáticamente
IT	modalità audio analogica; cavo jack da 3,5 mm; audio analogico; le cuffie si spengono automaticamente
PT	modo áudio analógico; cabo jack de 3,5mm; áudio analógico; os auscultadores desligam-se automaticamente
NL	analoge audiomodus; 3,5 mm jackkabel; analoge audio; hoofdtelefoon schakelt automatisch uit
DA	analog audio-tilstand; 3,5mm jackkabel; analog audio; høretelefonerne slukkes automatisk
SV	läge för analogt ljud; 3,5 mm anslutningskabel; analogt ljud; hörlurarna stängs av automatiskt
FI	analoginen audiotila; 3,5 millimetrin uroskaapeli; analoginen audio; kuulokkeet sammuvat automaattisesti
SK	režim analógového zvuku; kábel s 3,5 mm jack konektorom; analógový zvuk; slúchadlá sa automaticky vypínajú
CS	režim analogové audio; kabel s konektorem jack 3,5 mm; analogové audio; sluchátka se vypínají automaticky
SL	analogni avdio način; 3,5 mm kabel s stereo vtičem; analogni zvok; slušalke se samodejno izklopijo
HU	analóg audió mód; 3,5 mm-es jackdugó kábel; analóg audió; a fehallgató automatikusan kikapcsol
HR	analogni način zvuka; kabel za priključak 3,5 mm; analogni zvuk; slušalice se automatski isključuju
PL	tryb dźwięku analogowego; kabel jack 3,5 mm; dźwięk analogowy; słuchawki wyłączają się automatycznie
RO	mod audio analog; cablu jack de 3,5mm; audio analog; căștile se opresc automat
BG	режим аналогово аудио; 3,5 мм кабел с жак; аналогово аудио; слушалките се изключват автоматично
LV	analógā audio režīms; 3,5 mm spraudņa kabelis; analogais audio; austiņas automātiski izslēdzas
LT	analoginio garso režimas; 3,5 mm jungties laidas; analoginis garsas; ausinės automatiškai išjungiama
ET	analoogaudiorežiim; 3,5 mm pulkpistiku kaabel; analoogaudio; kõrvaklapid lülituvad automaatselt välja
EL	λεϊτουργία αναλογικού ήχου, καλώδιο jack 3,5 mm, αναλογικός ήχος, τα ακουστικά απενεργοποιούνται αυτόματα
NO	analogt lyd; 3,5 mm jack-kabel, analoglyd, hodetelefonene slås automatisk av
IS	hljóðræn hljóðstilling; 3,5 mm jack tengisnúra; hljóðræn hljóð; heyrnartól slökva sjálfkrafa á sér
BS	režim analogni audio; 3,5 mm kabl za priključak; analogni audio; slušalice se automatski isključuju
SR	analogni režim zvuka; kabl za povezivanje od 3,5 mm; analogni zvuk; slušalice se isključuju automatski
RU	режим аналогового аудио; кабель с разъемом 3,5 мм; аналоговое аудио; наушники выключаются автоматически
UK	режим аналогового аудіо; кабель із роз'ємом 3,5 мм; аналогове аудіо; навушники вимикаються автоматично
MK	режим на аналоген звук; кабел со приклучок од 3,5 мм; аналоген звук; слушалките се исклучуваат автоматски
SQ	modaliteti i audios analoge; kablllo xhek 3.5mm; audio analoge; kufjet fiken automatikisht
TR	Analog Audio modu; 3,5 mm jak kablosu; analog Audio; Kulaklık otomatik olarak kapanır
ZH	模拟音频模式; 3.5 毫米电缆接头; 模拟音频; 头戴式耳机自动关闭
TH	โหมดเสียงแบบอนาล็อก สายแจ็ค 3.5 มม. ระบบเสียงแบบอนาล็อก จะปิดโดยอัตโนมัติ
JA	アナログオーディオモード: 3.5mm ケーブルで接続して、アナログオーディオモードで使用できます。ヘッドフォンの電源は自動的にオフになります。
KO	아날로그 오디오 모드 : 3.5mm 잭 케이블을 아날로그 오디오 : 헤드폰이 자동으로 꺼집니다 .

وضع الصوت التناظري: كابل جاك 3.5 ملم؛ الصوت التناظري: إيقاف تشغيل سماعات الرأس تلقائيًا
 وضع صوت أنالوجي: كابل جاك 3.5 ملم؛ وضع صوت أنالوجي: إطفاء السماعات آتوماتيكيًا

AR
HE

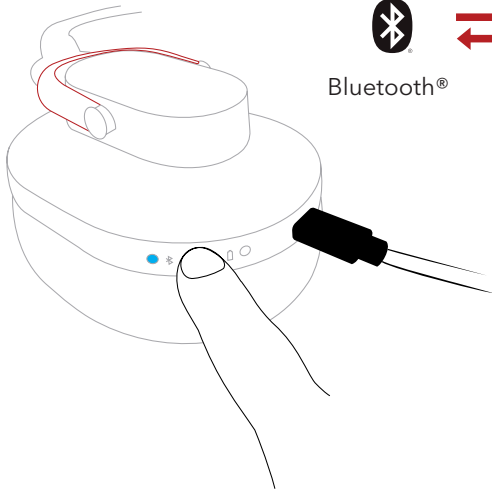
analogue audio mode



EN switch modes; press the button less than 1sec; toggle between Bluetooth® and digital audio
DE Modus wechseln; Knopf <1sek drücken; Umschalten zwischen Bluetooth® und digitalem Audio
FR changer de mode; appuyez sur le bouton moins de 1 sec; basculer entre Bluetooth® et audio numérique
ES modos de conmutación; pulse el botón < 1 segundo; alternar entre Bluetooth® y audio digital
IT cambio di modalità; premere il tasto per meno di 1 sec.; cambio da Bluetooth® ad audio digitale e viceversa
PT mudar de modo; pressione o botão menos de 1 seg.; alternar entre Bluetooth® e áudio digital
NL wisselen van modus; knop < 1 s indrukken; omschakelen tussen Bluetooth® en digitale audio
DA skift tilstand; tryk på knappen i mindre end 1sek; skift mellem Bluetooth® og digital audio
SV byta läge; Tryck på knappen mindre än 1 sek.; växla mellan Bluetooth® och digitalt ljud
FI tilian vaihto; paina painiketta alle 1 sekunnin ajan; vaihto Bluetoothiin® ja digitaalisen audion välillä
SK prepínanie režimov; stlačte tlačidlo na menej 1 s; prepínanie medzi režimom Bluetooth® a digitálnym zvukom
CS přepnutí režimů; stiskněte tlačítko na méně než 1 vteřinu; přepínání mezi Bluetooth® a digitálním audiem
SL sprememba načina; gumb pritisnite za manj kot 1 s; preklapljanje med Bluetooth® in digitalnim zvokom
HU módok közötti átváltás; nyomja meg a gombot kevesebb, mint 1 másodperccel; Bluetooth® és digitális audio közötti átváltás
HR prebacivanje načina rada; pritisnite tipku kraće od 1 sek; prebacivanje između Bluetooth® i digitalnog zvuka
PL zmiana trybu; naciśnięcie przycisku krócej niż 1 sekunda; Przełączenie między Bluetooth® a dźwiękiem cyfrowym
RO comutare între moduri; apăsați butonul mai puțin de 1sec; comutare între Bluetooth® și audio digital
BG превключване на режимите; натиснете бутона за по-малко от 1 секунда; превключете между Bluetooth® и дигитално аудио
LV režīma maiņa; spiest pogu mazāk nekā 1 sekundī; pārslēgšana starp Bluetooth® un digitālo audio
LT perjungti režimus; paspauskite mygtuką mažiau nei 1 s; perjungti Bluetooth® arba skaitmeninį garso režimą
ET režiimi vahetamine; nupu vajutamise < 1 sek; ümberlülitamine Bluetooth®-i ja digitaalaudiod vahel
EL αναλλαγή λειτουργιών; πατήστε το κουμπί για λιγότερο από 1 δευτερόλεπτο, αναλλαγή μεταξύ Bluetooth® και ψηφιακού ήχου
NO bytt modus; trykk på knappen i mindre enn 1 sek, veksle mellom Bluetooth® og digitalt lyd
IS skipta um stilling; haltu hnappnum inni í minna en 1 sek., skipt á milli Bluetooth® og stafrænn hljóðs
BS promjena režima; pritisnite dugme manje od 1 s; prebacite između Bluetooth® i digitalni audio
SR promena režima; pritisnite dugme manje od 1 sekunde; menjajte između Bluetooth® i digitalnog zvuka
RU переключение режимов; нажимите кнопку менее чем на 1 с; переключение между Bluetooth® и цифровым аудио
UK перемикання режимів; натисніть кнопку менше ніж на 1 с; перемикання між Bluetooth® і цифровим аудіо
MK менување на режим; притиснете на копчето пократко од 1 секунда; избирајте меѓу Bluetooth® и дигитален звук
SQ ndryshoni modalitetet; shtypni butonin më pak se 1 sek; kaloni mes Bluetooth® dhe audios dixhitale
TR Mod değiştirme; Düğmeye <1 sn süreyle basın, Bluetooth® ile dijital Audio arasinda geçiş
ZH 切换模式；按下按钮不超过 1 秒；在蓝牙® 和数字音频之间切换
TH การเปลี่ยนโหมด กดปุ่มน้อยกว่า 1 วินาที สลับระหว่าง Bluetooth® กับระบบเสียงแบบดิจิทัล
JA モードの切り替え：ボタンを押すと（1 秒未満）、Bluetooth® とデジタルオーディオモードを切り替えられます。
KO 스위치 모드 : 버튼을 1 초 미만으로 누르십시오. 블루투스® 및 디지털 오디오 간 전환

التبديل بين الأوضاع: اضغط على الزر لأقل من ثانية: التبديل بين "Bluetooth" والصوت الرقمي
החלפת מצבים: לחצו על לחצן לפחות משישה אחד; החלפת בין "Bluetooth" ושם דיגיטלי AR HE

switch modes



Bluetooth®



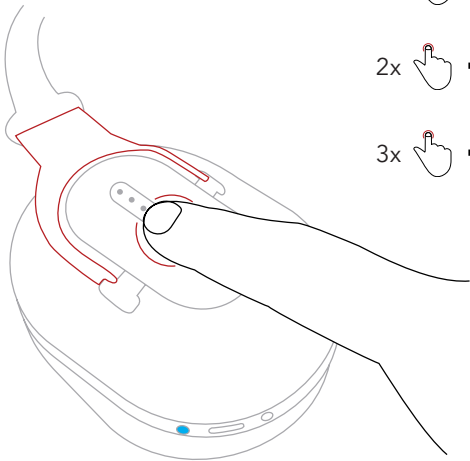
digital audio

EN	touch control; 1x tap play/pause/accept call/end call; 2x tap next track/decline call; 3x tap previous track
DE	Touch-Bedienung; 1x tippen Play/Pause/Anruf annehmen/Anruf beenden; 2x tippen Nächster Titel ablehnen; 3x tippen Vorheriger Titel
FR	commande tactile; appuyez 1x pour lire/mettre en pause/accepter l'appel/terminer l'appel; appuyez 2x pour piste suivante/refuser l'appel; appuyez 3x pour piste précédente
ES	control táctil; 1 toque para reproducir/pausa/aceptar llamada/terminar llamada; 2 toques para ir a la siguiente pista/rechazar la llamada; 3 toques para ir a la pista anterior
IT	modalità touch; 1 tocco play/pausa/accetta chiamata/termina chiamata; 2 tocchi titolo successivo/rifiuta chiamata; 3 tocchi titolo precedente
PT	controlo por toque; tocar 1x - Reproduzir/Pausa/Atender chamada/Desligar chamada; tocar 2x - Faixa seguinte/Recusar chamada; tocar 3x - Faixa anterior
NL	touch-bediening; 1x tikken afspelen/pauze/oproep aannemen/oproep beëindigen; 2x tikken volgende nummer/oproep weigeren; 3x tikken vorige nummer
DA	touch-betjening; 1x tryk for at afspille/pause/modtage opkald/afslutte opkald; 2x tryk for næste nummer/afvis opkald; 3x tryk for forrige nummer
SV	touchkontroll; 1 x tryckning spela upp/pausa/ta emot samtal/avsäta samtäl; 2 x tryckning nästa spår/avvisa samtal; 3 x tryckning föregående spår
FI	kosketusohjauk; 1 napsautus toiminnoille soitto / tauko / ota puhelu vastaan / päättää puhelun; 2 napsautus toiminnoille seuraava kappale / hyökää puhelu; 3 napsautus toiminnoille edellinen kappale
SK	dotykové ovládanie; 1 fuknutie pre prehranie/pozastavenie/prijatie hovoru/ukončenie hovoru; 2 fuknutia pre ďalšiu skladbu/odmietnutie hovoru; 3 fuknutia pre predchádzajúcu skladbu
CS	dotykové ovládání; 1 klepnutí: přehrát/pauza/přijmout hovor/ukončit hovor; 2 klepnutí: další skladba/odmítnout hovor; 3 klepnutí: předchozí skladba
SL	upravljanje na dotik; 1x se dotaknite za predvajanje/prekinitev/sprejem klica/konec klica; 2x se dotaknite za naslednjo skladbo/zavrnitev klica; 2x se dotaknite za prejšnjo skladbo
HU	vezérlés érintéssel; 1 koppintás lejátszás/szünet/hívás fogadás/hívás befejezés; 2 koppintás következő szám/hívás elutasítás; 3 koppintás előző szám
HR	regulacija dodirom; 1x dodir reprodukcija/pauziranje/prihvatanje poziva/završetak poziva; 2x dodir sljedeći zapis/odbijanje poziva; 3x dodir prethodni zapis
PL	obsługa dotykowa; dotknięcie 1x odpzwranie / pauza / odebranie połączenia / zakończenie połączenia; dotknięcie 2x następny utwór / odrzucenie połączenia; dotknięcie 3x poprzedni utwór
RO	control tactil; 1x atingere play/pause/acceptare apel/terminare apel; 2x atingere următoarea piesă/respingere apel; 3x atingere piesa anterioară
BG	сензорно управление; 1x натиснете възпроизвеждане/ пауза/ приемане на обаждане/ прекратяване на обаждане; 2x натиснете следваща песен/ отхвърляне на обаждане; 3x натиснете предишна песен
LV	skārienu vadība; 1x pieskarties - atskarties /atspauzē/pieņemiet zvanu/beigt zvanu; 2x pieskarties - nākamais ieraksts/noraidīt zvanu; 3x pieskarties - iepriekšējais ieraksts
LT	valdymas lietimui; 1x bakstelėjimas - groti / pristabdyti / atsilepti į skambutį / baigti skambutį; 2x bakstelėjimai - kitas garso įrašas / atmeti skambutį; 3x bakstelėjimai - ankstesnis garso įrašas
ET	puudutehitiingim; 1x puudutamine - Esita/Paus/Kõne vastuvõtmine/Kõne lõpetamine; 2x puudutamine - Järgmine lugu/Telefonikõnest keeldumine; 3x puudutamine - Eelmine lugu
EL	χειροσκόπιος φέρτης; 1x πάτημα αναπαραγωγή/παύση/αποδοχή κλήσης/τερματισμός κλήσης; 2x πάτημα επόμενο κομμάτι/απόρριψη κλήσης; 3x πάτημα επόμενο κομμάτι
NO	berøringskontroll; 1x trykk spill / pause / godta anrop / avslutt anrop; 2x trykk neste spor / avis anrop; 3x trykk forrige spor
IS	snerftistyring; 1x þikk til að spila / gæra hlið / taka símtal / ljúka símtali; 2x þikk til að velja næsta lag / hafna símtali; 3x þikk til að velja síðasta lag
BS	kontrola dodirom; 1x dodirnite pokreni/pauziraj/prihvati poziv/završi poziv; 2x dodirnite sljedeći zapis/odbij poziv; 3x dodirnite prethodna pjesma
SR	kontrola dodirom; dodirnite 1x za reprodukciju/pauziranje/prihvatanje poziva/završavanje poziva; dodirnite 2x za promenu na sledeću notu/odbijanje poziva; dodirnite 3x za promenu na prethodnu numeru
RU	сенсорное управление; 1 нажатие: воспроизведение / пауза / принятие вызова / завершение вызова; 2 нажатия: следующая композиция / отклонение вызова; 3 нажатия: предыдущая композиция
UK	сенсорне керування; 1 натискання: відтворення / пауза / прийняття виклику / завершення виклику; 2 натискання: наступна композиція / відхилення виклику; 3 натискання: попередня композиція
SK	komanda na dotyk; 1 napsutje: 1x za puščanje/pauza/prihajanje povik/završevanje povik; pritisknite 2x za sledna snimka/odbijanje povik; pritisknite 3x za prethodna snimka
MK	kontrola me prekje; 1x shptyje lujka/podano telefonatën/mbyll telefonatën; 2x shptyje kënga tjetër/refuzo telefonatën; 3x shptyje kënga e mëparshme
TR	dokunmatik kontrol; 1 kez dokunma Çalma/Mola/Çağırma kabul/Çağırma son; 2 kez dokunma Bir sonraki başlık/Çağırma ret; 3 kez dokunma Bir önceki başlık
ZH	触控; 按 1 次播放 / 暂停 / 接听电话 / 结束通话; 按 2 次下一次 / 拒绝通话; 按 3 次上一次
TH	การสัมผัสควบคุมเสียง; 1 การแตะเพื่อเล่น/หยุด/รับสาย/วางสาย และ 2 การแตะเพื่อเปลี่ยนเพลงถัดไป/ปฏิเสธสาย และ 3 การแตะเพื่อเปลี่ยนเพลงก่อนหน้า
JA	タッチ操作: 1 回タッチ:再生/一時停止/通話応答/通話終了。2 回タッチ:次の曲/通話拒否。3 回タッチ:前の曲
KO	터치 컨트롤 : 1 회 터치 제정 : 일시 정지 / 통화 수락 / 통화 종료 : 2 회 터치 다음 트랙 / 전화 거절 : 3 회 터치 이전 트랙

التحكم باللمس: 1x اضغط لتشغيل/إيقاف/قبول مكالمة/رفض مكالمة; 2x اضغط لتشغيل المكالمة التالية/رفض المكالمة; 3x اضغط لتشغيل المكالمة السابقة

שליטה באמצעות מגע: לחיצה אחת על המסך/קבל שיחה/סיום שיחה; לחיצה שנייה על המסך/דחיית שיחה; לחיצה שלישית על המסך/שיחה קודמת

touch control



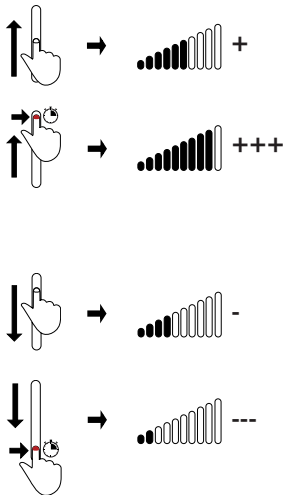
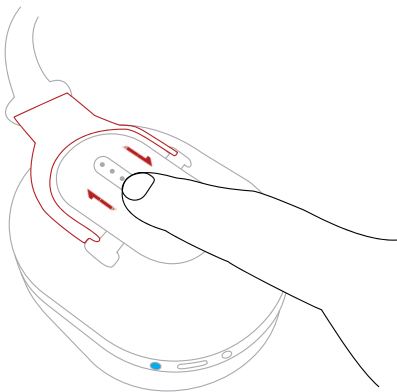
1x  →  /  / 

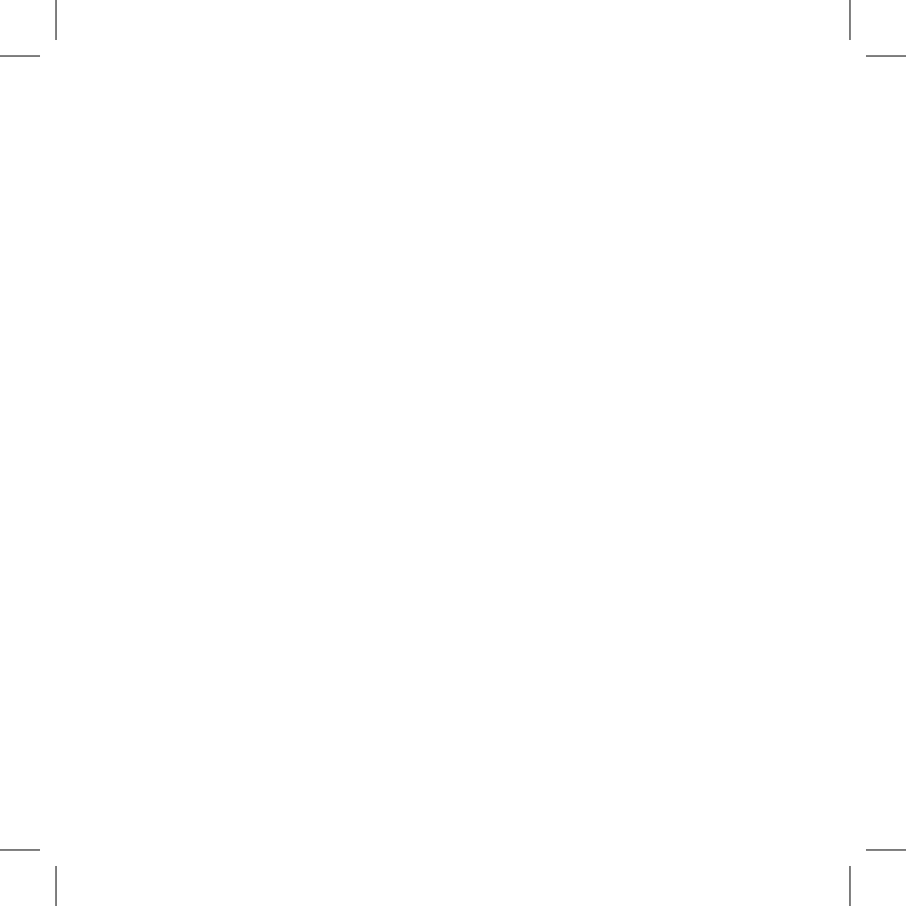
2x  →  / 

3x  → 

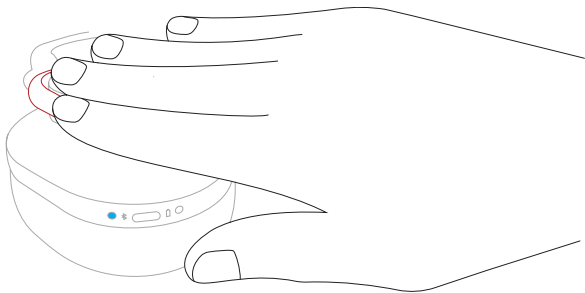
- EN touch control; 1x swipe up Volume+; swipe up and hold Volume+++; 1x swipe down Volume-; swipe down and hold Volume ---
- DE Touch-Bedienung; 1x nach oben Wischen Lautstärke+; nach oben Wischen und halten Lautstärke+++; 1x nach unten Wischen Lautstärke-; nach unten Wischen und halten Lautstärke---
- FR commande tactile; faites glisser vers le haut 1x pour augmenter le volume d'un cran; faites glisser vers le haut et maintenez pour augmenter le volume de trois crans +++; faites glisser vers le bas 1x pour baisser le volume d'un cran; faites glisser vers le bas et maintenez pour baisser le volume de trois crans ---;
- ES control táctil; deslizar hacia arriba para Volumen+; deslizar hacia arriba y mantener para Volumen+++; deslizar hacia abajo para Volumen-; deslizar hacia abajo y mantener para Volumen---

touch control





voice assistant

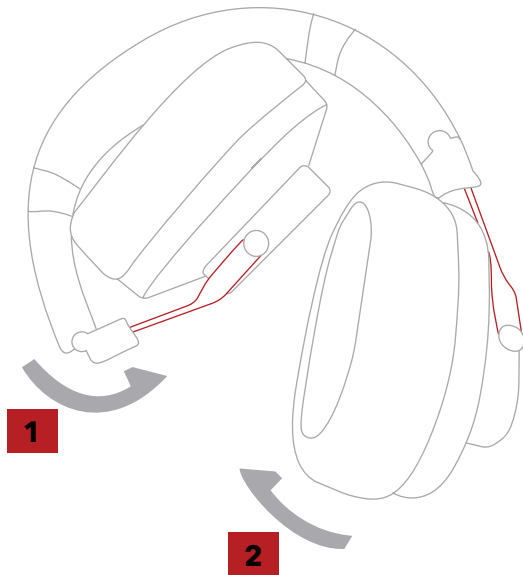


EN	folding your headphones
DE	Kopfhörer falten
FR	replier votre casque
ES	doblar los auriculares
IT	ripiegare le cuffie
PT	dobrar os auscultadores
NL	hoofdttelefoon opvouwen
DA	sammenfoldning af høretelefonerne
SV	vika ihop dina hörlurar
FI	kuulokkeiden taittaminen
SK	skladanie slúchadiel
CS	skládání sluchátek
SL	zlaganje slušalk
HU	a fejhallgató összehajtása
HR	presavijanje slušalica
PL	złożyć słuchawki
RO	plierea căștilor
BG	сгъване на слушалките
LV	austiņu salocīšana
LT	ausinių sulankstymas
ET	kõrvaklappide kokkupööramine
EL	αναδίπλωση των ακουστικών
NO	folder sammen hodetelefonene
IS	brjóta saman heyrnartólin
BS	presavijanje slušalica
SR	presavijanje slušalica
RU	складывание наушников
UK	складання навушників
MK	превиткување на слушалките
SQ	palosja e kufjeve
TR	kulaklığın katlanması
ZH	折叠您的头戴式耳机
TH	พับหูฟัง
JA	ヘッドフォンを折りたたむ
KO	헤드폰 접기

طي سماعات الرأس
קיפול האוזניות שלכם

AR
HE

folding



EN

Use these headphones only for the intended applications. Austrian Audio cannot accept any liability for damages resulting from improper handling or misuse.



Listening to personal stereo equipment at full volume for long periods can damage the user's hearing.

Complies with IEC 62368-1:2018 for mobile audio equipment.



Hereby, Austrian Audio GmbH declares that the radio equipment type Hi-X25BT is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://austrian.audio>



When the product reaches the end of its life, separate the housing, electronics and cables and dispose of all components in accordance with local waste disposal regulations!

DE

Verwenden Sie diesen Kopfhörer nur für die vorgesehenen Anwendungen. Für Schäden infolge unsachgemäßer Handhabung oder missbräuchlicher Verwendung kann Austrian Audio keine Haftung übernehmen.



Das lang andauernde Tragen von Kopfhörern bei voller Lautstärke kann das Gehör schädigen.

Entspricht dem Standard IEC 62368-1:2018 für mobile Audio-Geräte.



Hiermit erklärt Austrian Audio GmbH, dass der Funkanlagentyp Hi-X25BT der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://austrian.audio>



Am Ende der Lebensdauer des Produkts, trennen Sie Gehäuse, Elektronik und Kabel und entsorgen Sie alle Komponenten gemäß den örtlichen Abfallentsorgungsbestimmungen.

FR

Utilisez ce casque uniquement pour les applications prévues.
Austrian Audio décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une mauvaise manipulation ou une mauvaise utilisation.



L'écoute prolongée avec un équipement stéréo personnel à plein volume peut endommager l'audition de l'utilisateur.

Conforme à la norme CEI 62368-1: 2018 pour les équipements audio mobiles.



Le soussigné, Austrian Audio GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type Hi-X25BT est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <https://austrian.audio>



Lorsque le produit atteint la fin de sa durée de vie, séparez le boîtier, le matériel électronique et les câbles et jetez tous les composants conformément aux réglementations locales en matière d'élimination des déchets !

ES

Utilice estos auriculares solo para las aplicaciones previstas.
Austrian Audio no aceptará ninguna responsabilidad por daños y perjuicios resultantes de manipulación incorrecta o mal uso.



Escuchar dispositivos estéreo personales a máximo volumen durante largos periodos puede dañar la audición del usuario.

Conforme a IEC 62368-1:2018 para equipos de audio móviles.



Por la presente, Austrian Audio GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico Hi-X25BT es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <https://austrian.audio>



Cuando el producto llegue al final de su vida útil, separe la carcasa, los elementos electrónicos y los cables y elimine todos los componentes de acuerdo con la normativa local de eliminación de residuos!

IT

Queste cuffie devono essere usate solo per gli scopi previsti.
Austrian Audio declina ogni responsabilità per i danni derivanti da uso improprio o errata manipolazione.



L'uso prolungato di cuffie ad alto volume può provocare danni all'udito.

Conforme allo standard IEC 62368-1:2018 per i dispositivi audio mobili.



Il fabbricante, Austrian Audio GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio Hi-X25BT è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <https://austrian.audio>



Al termine della durata di vita del prodotto separare il corpo esterno, le parti elettroniche e il cavo e smaltire tutti i componenti in conformità alle normative locali sullo smaltimento dei rifiuti.

PT

Utilize estes auscultadores exclusivamente para as aplicações previstas.
A Austrian Audio não assume qualquer responsabilidade por danos resultantes de uma utilização incorreta ou abusiva.



O uso prolongado de auscultadores no volume máximo pode causar problemas auditivos.

Cumpra a norma IEC 62368-1:2018 para equipamento áudio móvel.



O abaixo assinado Austrian Audio GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio Hi-X25BT está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <https://austrian.audio>



No fim da vida útil do produto, separe a carcaça, o sistema eletrónico e os cabos e elimine todos os componentes de acordo com as disposições locais aplicáveis em matéria de eliminação de resíduos.

NL

Gebruik deze hoofdtelefoon alleen voor de beoogde toepassingen. Voor schade als gevolg van verkeerd gebruik of misbruik kan Austrian Audio geen aansprakelijkheid aanvaarden.



Het langdurig dragen van hoofdtelefoons op vol volume kan het gehoor van de gebruiker beschadigen.

Voldoet aan de norm IEC 62368-1:2018 voor draagbare audioapparatuur.



Hierbij verklaar ik, Austrian Audio GmbH, dat het type radioapparatuur Hi-X25BT conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <https://austrian.audio>



Scheid aan het einde van de levensduur van het product de behuizing, elektronica en kabels en voer alle componenten af volgens de plaatselijke voorschriften inzake afvalverwijdering!

DA

Anvend kun disse høretelefoner til det angivne formål. Austrian Audio påtager sig intet garantiansvar for skader opstået som følge af formålsstridig anvendelse.



Længerevarende brug af høretelefoner på høj volumen kan skade brugerens hørelse.

Produktet overholder IEC 62368-1:2018 for audio-/video-, informations- og kommunikationsteknologiudstyr.



Hermed erklærer Austrian Audio GmbH, at radioudstyrstypen Hi-X25BT er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <https://austrian.audio>



Udtjente produkter skal skilles ad, så de enkelte dele (skal, elektronik og kabler) kan kildesorteres og bortskaffes i henhold til gældende affaldsbestemmelser!

SV

Hörlurarna får endast användas för den avsedda tillämpningen. Austrian Audio åtar sig inget ansvar för eventuella skador som uppstår på grund av felaktig hantering eller användning.



Att lyssna på personlig stereoutrustning med full volym under långa perioder kan skada användarens hörsel.

Uppfyller IEC 62368-1:2018 för mobil ljudutrustning.



Härmed försäkrar Austrian Audio GmbH att denna typ av radioutrustning Hi-X25BT överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <https://austrian.audio>



När produkten är förbrukad, ska kapsling, elektronik och kablar sorteras och hanteras i enlighet med lokala regler för avfallshantering!

FI

Käytä näitä kuulokkeita vain niiden käyttötarkoituksen mukaisesti. Austrian Audio ei vastaa vahingoista, jotka aiheuttaa epäasiallinen käsittely tai väärinkäyttö.



Kuulokkeiden pitkäaikainen käyttö suurella äänenvoimakkuudella voi vahingoittaa kuuloa.

On kannettavia audiolaitteita koskevan IEC 62368-1:2018 -standardin mukainen.



Austrian Audio GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi Hi-X25BT on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <https://austrian.audio>



Kun tuotteen käyttöikä on lopussa, erota kotelo, elektroniikka ja kaapeli toisistaan ja hävitä kaikki osat paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.

SK

Tieto slúchadlá používajte iba na určené účely.
Spoločnosť Austrian Audio nebude niesť zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnym zaobchádzaním alebo nenáležitým používaním.



Dlhodobé počúvanie osobného stereofónneho vybavenia pri maximálnej hlasitosti môže poškodiť sluch používateľa.

Spĺňa požiadavky normy IEC 62368-1:2018 pre mobilné zvukové vybavenie.



Austrian Audio GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu Hi-X25BT je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <https://austrian.audio>



Po skončení životnosti produktu oddelte kryt, elektroniku a káble a zlikvidujte všetky komponenty v súlade s miestnymi predpismi o likvidácii odpadu!

CS

Tato sluchátka používejte pouze pro zamýšlené použití.
Společnost Austrian Audio nepřijímá odpovědnost za škody vyplývající z nesprávného zacházení nebo zneužití.



Dlouhodobý poslech osobního stereo zařízení při plné hlasitosti může poškodit sluch uživatele.

Odovídá normě IEC 62368-1:2018 pro mobilní zvuková zařízení.



Tímto Austrian Audio GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení Hi-X25BT je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <https://austrian.audio>



Když produkt dosáhne konce své životnosti, oddělte kryt, elektroniku a kabely a zlikvidujte všechny součásti v souladu s místními předpisy pro likvidaci odpadu!

SL

Te slušalke uporabljajte samo za predvidene namene. Austrian Audio ne sprejema odgovornosti za kakršnokoli škodo, ki bi nastala zaradi nepravilnega rokovanja ali uporabe.



Poslušanje zvoka prek osebnih stereo naprav pri polni glasnosti in dlje časa lahko poškoduje sluh uporabnika.

Izpolnjuje določila standarda IEC 62368-1:2018 za prenosne avdio naprave.



Austrian Audio GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme Hi-X25BT skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <https://austrian.audio>



Potem ko izdelku poteče življenjska doba, ločite ohišje, elektroniko in kable ter vse sestavne dele odstranite v skladu z lokalnimi predpisi o odstranjevanju odpadkov!

HU

Ezeket a fejhallgatókat csak az előírt alkalmazásokhoz használja. Az Austrian Audio nem vállal felelősséget a nem megfelelő kezelésből vagy visszaélésből eredő károkért.



A személyes sztereó berendezés hosszú időn keresztül teljes hangerőn hallgatása károsíthatja a felhasználó hallását.

Megfelel a mobil audió berendezésekről szóló IEC 62368-1: 2018 szabványnak.



Austrian Audio GmbH igazolja, hogy a Hi-X25BT típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <https://austrian.audio>



A termék élettartama végén válassza szét a házat, az elektronikát és a kábeleket, és az összes alkatrészt ártalmatlanítsa a helyi hulladékkezelési előírásoknak megfelelően!

HR

Koristite ove slušalice samo za predviđenu namjenu. Austrian Audio ne preuzima odgovornost za štetu nastalu uslijed nepravilnog rukovanja ili nenamjenske uporabe.



Dugotrajno slušanje preko osobne stereo opreme punom glasnoćom može oštetiti sluh korisnika.

Proizvod je sukladan standardu IEC 62368-1: A22: A732018 za mobilnu audio opremu.



Austrian Audio GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa Hi-X25BT u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <https://austrian.audio>



Kada proizvod dosegne kraj radnog vijeka, odvojite kućište, elektroniku i kabele, te zbrinite sve komponente u skladno lokalnim propisima o zbrinjavanju otpada!

PL

Używaj tych słuchawek tylko zgodnie z ich przeznaczeniem. Firma Austrian Audio nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z niewłaściwego obchodzenia się z urządzeniem lub użytkowania niezgodnie z przeznaczeniem.



Głośne słuchanie dźwięku w słuchawkach przez długi czas może spowodować uszkodzenie słuchu.

Zgodne z normą IEC 62368-1: 2018 dla mobilnych urządzeń audio.



Austrian Audio GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego Hi-X25BT jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <https://austrian.audio>



Gdy produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy oddzielić obudowę, układy elektroniczne i kable, a następnie zutylizować wszystkie elementy zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi usuwania odpadów.

RO

Vă rugăm să utilizați căștile doar în scopul căruia îi sunt destinate. Austrian Audio nu își poate asuma nici o responsabilitate pentru daune rezultate din manevrarea necorespunzătoare sau utilizarea abuzivă.



Folosirea căștilor la volum ridicat pentru perioade lungi de timp poate afecta auzul utilizatorului.

Corespunde standardului IEC 62368-1:2018 privind echipamentele audio mobile.



Prin prezenta, Austrian Audio GmbH declară că tipul de echipamente radio Hi-X25BT este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <https://austrian.audio>



Când produsul a atins sfârșitul duratei de viață separați carcasa, elementele electronice și cablurile și eliminați toate componentele în conformitate cu prevederile locale privind colectarea deșeurilor!

BG

Използвайте тези слушалки само по предназначение. Austrian Audio не може да поеме отговорност за щети, произтичащи от неправилно използване или неправилна употреба.



Слушането на стерео оборудването за персонална употреба при максимална сила на звука за дълги периоди може да увреди слуха на потребителя.

Съответства на IEC 62368-1: 2018 за мобилно аудио оборудване.



С настоящото Austrian Audio GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение Hi-X25BT е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <https://austrian.audio>



В края на жизнения цикъл на продукта, разделете корпуса, електрониката и кабелите и изхвърлете всички компоненти в съответствие с местните разпоредби за изхвърляне на отпадъци!

LV

Izmantojiet šīs austiņas tikai paredzētajam lietojumam.

Uzņēmums Austrian Audio neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies nepareizas vai neatbilstošas lietošanas dēļ.



Ilgstoša austiņu valkāšana, klausoties pilnā skaļumā, var bojāt dzirdi.

Atbilst standartam IEC 62368-1:2018 attiecībā uz mobilajām audioierīcēm.



Ar šo Austrian Audio GmbH deklarē, ka radioiekārta Hi-X25BT atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <https://austrian.audio>



Kad beidzas produkta kalpošanas laiks, atdaliel korpusu, elektroniskās daļas un kabeli un utilizējiet visas daļas atbilstoši vietējiem atkritumu utilizācijas noteikumiem!

LT

Naudokite šias ausines tik numatytai paskirčiai. Austrian Audio negali prisiimti atsakomybės už žalą, patirtą dėl netinkamo laikymo arba netinkamo naudojimo.



Jei ilgą laiką visu garsu klausysitės muzikos asmenine stereogarso įranga, tai gali pakenkti klausai.

Atitinka standartą IEC 62368-1:2018, skirtą mobiliajai garso įrangai.



Aš, Austrian Audio GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas Hi-X25BT atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <https://austrian.audio>



Kai įrenginio naudojimo laikas baigiasi, atskirkite korpusą, elektroniką ir laidus ir išmeskite visus komponentus pagal vietines atliekų šalinimo taisykles!

ET

Kasutage neid kõrvaklappe ainult sihipäraselt. Austrian Audio ei vastuta kahjude eest, mis on tekkinud asjatundmatu käsitsemise või väärkasutuse tagajärjel.



Kõrvaklappide pidev kandmine maksimaalse helitugevuse juures võib kahjustada kuulmist.

Vastab mobiilsete audioseadmete standardi IEC 62368-1:2018 nõuetele.



Käesolevaga deklareerib Austrian Audio GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp Hi-X25BT vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <https://austrian.audio>



Toote kasutusaja lõpus demonteerige korpus, elektroonika ja kaabel ning jäätmekäidelge kõik komponendid vastavalt kohalikele jäätmekäitluseeskirjadele.

EL

Χρησιμοποιείτε αυτά τα ακουστικά μόνο για τις προβλεπόμενες εφαρμογές. Η Austrian Audio δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές που προκύπτουν από ακατάλληλο χειρισμό ή κακή χρήση.



Η παρατεταμένη χρήση του προσωπικού στερεοφωνικού εξοπλισμού στη διαπασών μπορεί να προκαλέσει βλάβη στην ακοή του χρήστη.

Συμμορφώνεται με το πρότυπο IEC 62368-1:2018 για τον φορητό ακουστικό εξοπλισμό.



Με την παρούσα ο/η Austrian Audio GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός Hi-X25BT πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <https://austrian.audio>



Όταν το προϊόν φθάσει στο τέλος της ζωής του, ξεχωρίστε το περίβλημα, τα ηλεκτρονικά μέρη και τα καλώδια και απορρίψτε όλα τα εξαρτήματα σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς διάθεσης απορριμμάτων!

NO

Disse hodetelefonene skal kun brukes slik de er tiltenkt. Austrian Audio kan ikke godta noe erstatningsansvar for skader som har oppstått som følge av feil håndtering eller feilbruk.



Det kan skade brukerens hørsel å høre på bærbar stereo på fullt volum over lengre perioder.

Samsvarer med IEC 62368-1:2018 for bærbart lydutstyr.



Austrian Audio GmbH erklærer herved at radioutstyret av type Hi-X25BT er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige teksten til EU-samsvarserklæring er tilgjengelig på følgende internett-adresse: <https://austrian.audio>



Sorter hus, elektronikk og kabler når produktet har nådd slutten av levetiden, og kast alle delene i samsvar med de lokale reglene for avfallhåndtering.

IS

Þessi heyrnartól má eingöngu nota til tilætlaðra nota.

Austrian Audio getur ekki tekið neina ábyrgð á tjóni sem stafar af óviðeigandi meðhöndlun eða misnotkun vörunnar.



Ef hlustað er á hljómflytningstæki á fullum hljóðstyrki í langan tíma, getur það skaðað heyrn notanda.

Samræmist IEC 62368-1:2018 fyrir hljóðbúnað farsíma.



Austrian Audio GmbH lýsir því hér með yfir að þráðlaus fjarskiptabúnaður af gerðinni Hi-X25BT sé í samræmi við tilskipun 2014/53/ESB. Heildartexta samræmisýfirlýsingar ESB er að finna á slóðinni: <https://austrian.audio>



Þegar nýtingartíma vörunnar er lokið, skal aðskilja hlíf, rafeindabúnað og snúrur og farga hverri einingu í í samræmi við innlendar reglur um förgun úrgangs!

BS

Koristite ove slušalice samo za planiranu upotrebu. Kompanija Austrian Audio ne može prihvatiti nikakvu odgovornost za štete nastale nepravilnim rukovanjem ili zloupotrebom.



Dugotrajno glasno slušanje putem lične stereo opreme može oštetiti sluh korisnika.

Usklađen s IEC 62368-1:2018 za mobilnu audio opremu.



Austrijski Audio GmbH izjavljuje da je radio oprema tipa Hi-X25BT u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Potpuni tekst EU izjave o usklađenosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <https://austrian.audio>



Kad proizvodu istekne životni vijek, odvojite kućište, elektroniku i kablove i zbrinite sve komponente u skladu s lokalnim propisima o zbrinjavanju otpada!

SR

Koristite ove slušalice samo za predviđene namene. Kompanija Austrian Audio ne može prihvatiti nikakvu odgovornost za štetu nastalu usled nepravilnog rukovanja ili zloupotrebe.



Slušanje pomoću lične stereo opreme u punoj jačini zvuka duže vreme može da oštetiti sluh korisnika.

U skladu sa IEC 62368-1:2018 za mobilnu audio opremu.



Kompanija „Austrian Audio GmbH” ovim izjavljuje da je radio oprema tipa Hi-X25BT u skladu sa Direktivom 2014/53/EU. Kompletan tekst EU deklaracije o usaglašenosti je dostupan je na sledećoj internet adresi: <https://austrian.audio>



Kada proizvod dostigne kraj svog životnog veka, odvojite kućište, elektroniku i kablove i odložite sve komponente u skladu sa lokalnim propisima o odlaganju otpada!

RU

Используйте наушники только по назначению. Austrian Audio не несет ответственности за повреждения, вызванные неправильным обращением или использованием не по назначению.



Прослушивание звука из персональной стереоаппаратуры на полной громкости в течение длительного времени может ухудшить слух пользователя.
Изделие соответствует требованиям стандарта IEC 62368-1:2018 для переносной аудиоаппаратуры.



Austrian Audio GmbH настоящим заявляет, что радиооборудование типа Hi-X25BT соответствует Директиве 2014/53/EU. Полный текст заявления о соответствии Директиве ЕС опубликован по следующему интернет-адресу: <https://austrian.audio>.



По завершении срока службы изделия разъедините корпус, электронные элементы и кабели и утилизируйте все компоненты в соответствии с местными правилами утилизации отходов!

UK

Використовуйте навушники тільки за призначенням.
Austrian Audio не несе відповідальності за пошкодження, спричинені неправильним поводженням або використанням не за призначенням.



Прослуховування звуку з персональної стереоапаратури на повній гучності впродовж тривалого часу може погіршити слух користувача.
Виріб відповідає вимогам стандарту IEC 62368-1:2018 для переносної аудіоапаратури.



Austrian Audio GmbH цим заявляє, що радіобладнання типу Hi-X25BT відповідає Директиві 2014/53/EU. Повний текст заяви про відповідність Директиві ЄС опубліковано за такою інтернет-адресою: <https://austrian.audio>.



Після завершення строку служби виробу роз'єднайте корпус, електронні елементи й кабелі та утилізуйте всі компоненти з дотриманням місцевих правил утилізації відходів!

МК

Користете ги слушалките само за тоа што се наменети. Austrian Audio не може да прифати одговорност за штети што произлегле од несоодветно ракување или неправилна употреба.



Слушање на лична стерео-опрема со максимална јачина на звукот подолг период може да го оштети слухот на корисникот.

Во согласност со IEC 62368-1:2018 за мобилна аудиоопрема.



Со ова, Austrian Audio GmbH изјавува дека радиоопремата од видот Hi-X25BT е во согласност со Директивата 2014/53/EU. Целосниот текст на изјавата за усогласеност на ЕУ е достапен на следната интернет-страница: <https://austrian.audio>



Кога производот ќе го достигне крајот на работниот век, одделете ги куќиштето, електронските делови и каблите и фрлете ги сите делови согласно локалните прописи за фрлање во отпад!

SQ

Përdorini kufjet vetëm për qëllimin për të cilin janë bërë. Austrian Audio nuk pranon asnjë përgjegjësi për dëmet që vijnë nga trajtimi i papërshtatshëm ose keqpërdorimi.



Dëgjimi i muzikës me volum maksimal për periudha të gjata mund t'i dëmtojë dëgjimin përdoruesit.

I përmbahet standardit IEC 62368-1:2018 për pajisjet portative të audios.



Këtu Austrian Audio GmbH deklaron se tipi i pajisjes radio Hi-X25BT është në përputhje me direktivën 2014/53/EU. Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit i BE-së mund të gjendet në adresën e mëposhtme të internetit: <https://austrian.audio>



Kur ky produkt të arrijë në fund të jetës së tij, ndajini veç trupin, pjesët elektronike dhe kablot e të gjithë komponentëve sipas rregullave vendëse për hedhjen e mbetjeve!

TR

Bu kulaklığı sadece öngörülen uygulamalar için kullanın. Usulüne uygun olmayan veya kötü niyetli kullanımdan kaynaklanan hasarlar için Austrian Audio sorumluluk üstlenemez.



Kulaklıkların tam yükseklikte sürekli olarak kullanılması duyu organlarına zarar verebilir.

Mobil ses cihazları için IEC 62368-1:2018 standardına uygundur.



Austrian Audio GmbH, Hi-X25BT tipi telsiz sisteminin 2014/53/AB yönergesine uygun olduğunu beyan eder. AB Uyumluluk Beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur: <https://austrian.audio>



Ürünün kullanım ömrünün sonunda mahfazayı, elektroniği ve kabloları birbirinden ayırın ve tüm bileşenleri yerel atık bertaraf etme kurallarına uygun olarak bertaraf edin.

ZH

仅将该头戴式耳机用于预期应用。
若因不当处理或误用导致任何损坏,Austrian Audio 不承担任何责任。



长时间以最大音量倾听个人立体声设备会损害使用者的听力。

符合针对移动音频设备的 IEC 62368-1:2018。



Austrian Audio GmbH 特此声明, Hi-X25BT 型号无线电设备符合指令 2014/53/EU。欧盟符合标准声明的全文载于下列网址:
<https://austrian.audio>



当产品使用寿命结束时, 将外壳、电子组件和电缆分开, 并按照当地废物处理法规处理所有组件!

TH

ใช้หูฟังเพื่อการใช้งานที่กำหนดไว้เท่านั้น บริษัท Austrian Audio ไม่ขอรับผิดชอบความเสียหายอันเนื่องมาจากการใช้ที่ไม่เหมาะสมหรือการใช้งานผิดประเภท



การฟังหูฟังในระดับเสียงสูงสุดเป็นเวลานานอาจทำลายการได้ยินของผู้ใช้

สอดคล้องกับมาตรฐาน IEC 62368-1:2018 สำหรับอุปกรณ์เครื่องเสียงเคลื่อนที่



บริษัท Austrian Audio GmbH
ขอรับรองว่าอุปกรณ์วิทยุชนิด Hi-X25BT มีความสอดคล้องกับแนวทางการกำกับ 2014/53/EU
อ่านข้อความฉบับเต็มของใบรับรองแสดงความสอดคล้องกันของอียูได้ที่เว็บไซต์ต่อไปนี้
<https://austrian.audio>



เมื่อสิ้นคำหมดอายุการใช้งานแล้ว ให้ถอดแยกตัวเรือน ระบบอิเล็กทรอนิกส์และสายเคเบิล
แล้วกำจัดทิ้งส่วนประกอบทั้งหมดตามข้อกำหนดการกำจัดของเสียในพื้นที่นั้น ๆ

JA

ヘッドフォンは、意図した用途にのみ使用してください。
Austrian Audio は、不適切な取扱いや誤用により生じた破損には
一切責任を負いかねます。



大きな音量で長時間聴いていると、聴力を損なう恐れがあります。
モバイルオーディオ機器の安全規格「IEC 62368-1:2018」に準拠しています。



Austrian Audio GmbH は、本無線機器 型式 Hi-X25BT が指令「2014/53/EU」
に準拠していることをここに宣言します。EU 適合宣言書の全文は、弊社ウェブサイト
(<https://austrian.audio>) でご確認くださいませ。



製品が寿命を迎えた場合は、筐体、電子部品、ケーブルを分別し、
現地で運用される廃棄物処理規制に従ってすべての部品を廃棄してください。

KO

이 헤드폰은 의도된 용도로만 사용하십시오.
Austrian Audio 는 부적절한 취급 또는 오용으로 인한 손해에 대해 어떠한
책임도 지지 않습니다.



장시간 동안 개인용 스테레오 장치를 최대 볼륨으로 들으면 사용자의 청력
이 손상될 수 있습니다.
모바일 오디오 장치에 대한 IEC 62368-1 : 2018 기준을 준수합니다.



이것으로 Austrian Audio GmbH 는 무선 장치 타입 Hi-X25BT 가 지침
2014/53/EU 를 준수함을 선언합니다. EU 적합성 선언서 전문은 다음 인
터넷 주소에서 확인할 수 있습니다 : <https://austrian.audio>



제품의 수명이 다하면 하우징, 전자장치
및 케이블을 분리하고 지역 폐기물 처리 규정에 따라
모든 구성요소를 폐기하십시오 !

استخدم سماعات الرأس مع التطبيقات المُخصصة فقط.
لا تتحمل Austrian Audio أي مسؤولية عن أي أضرار ناتجة عن
المعالجة غير الصحيحة أو سوء الاستخدام.

قد تؤدي كثرة الاستماع إلى أجهزة الاستريو الشخصية بمستوى الصوت الكامل إلى الإضرار بسمع المستخدم.
متوافق مع IEC 62368-1:2018 لأجهزة الصوت المتنقلة.

موجب هذا، تعلن شركة Austrian Audio المحدودة أن جهاز الراديو من النوع Hi-X25BT متوافق مع التوجيه
EU/2014/53. النص الكامل لإعلان المطابقة مع توجيهات الاتحاد الأوروبي متوفر على العنوان التالي:
<https://austrian.audio>

عند وصول المنتج إلى نهاية العمر الافتراضي،
يجب فك العبوة وفصل الوصلات الإلكترونية والكابلات وتخلص من جميع المكونات
وفقاً للوائح التخلص من النفايات المحلية!

AR



השתמשו באוזניות אלו רק עבור האפליקציות המיועדות להן.
Austrian Audio לא תקבל שום אחריות עבור נזקים כתוצאה משימוש לא נכונים.

הקשבה לציוד סטראו אישי בעוצמת קול מקסימלית לתקופות ארוכות עלולה לפגוע ביכולת השמיעה של
המשתמש. מתوافق עם
בהתאם לתקנה IEC 62368-1:2018 בנוגע לציוד שמע נייד.

Austrian Audio GmbH מצהירה בזאת שציוד הרדיו מסוג Hi-X25BT הוא בהתאם לתקנה
EU/2014/53. הנוסח המלא של הצהרת התאימות האירופית זמין בכתובת האינטרנט הבאה:
<https://austrian.audio>

כאשר המוצר מגיע לסיום חייו, הפרידו בין חלקי האחסון, החלקים האלקטרוניים והכבלים והשליכו את כל
הרכיבים בהתאם לתקנות האשפה המקומיות!

HE



FCC Compliance Statements

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Caution: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Supplier's Declaration of Conformity

Unique Identifier

Trade Name: Austrian Audio

Model No.: Hi-X25BT

Responsible Party - U.S. Contact Information

US Company Name: Group One Limited

Address: 70 Sea Lane, Farmingdale, New York 11735

Telephone number or internet contact information: +1 631 396 0195, info@g1limited.com



FCC ID: 2A28V-19004F

IC: 27734-19004F

ISED Compliance Statements (CAN ICES-003(B) / NMB-003(B))

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause interference.
 - (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.
- This equipment complies with IC RSS-102 radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
- (2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux radiations IC CNR-102 établies pour un environnement non contrôlé.

Li-Po CAUTION

- Risk of explosion if the battery is replaced by an incorrect type.
- Disposal of a battery into fire or a hot oven, or mechanical crushing or cutting of a battery can result in an explosion.
- Leaving a battery in an excessively high ambient temperature can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
- Exposing a battery to extremely low air pressure may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.



UK Importer: Sound Technology Ltd.
Letchworth Point, Letchworth Garden City
Hertfordshire SG6 1ND, UK



018-210373



0-45 °C
32-113 °F



California legal information



WARNING: This product can expose you to chemicals, including lead, which is known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. For more information go to: www.P65Warnings.ca.gov.



针对中国的法律信息 China legal information

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
头戴式耳机	X	○	○	○	○	○
电缆	X	○	○	○	○	○

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。

O: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。

X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Austrian Audio GmbH is under license.

USB Type-C® and USB-C® are registered trademarks of USB Implementers Forum.

feel free to contact us:

support@austrianaudio.com
<https://austrian.audio>

Austrian Audio GmbH
Eitnergasse 15, 1230 Vienna, Austria

19004R00020_C_41/21